

**Samedi 19 mars 2016 de 18h à 20h**

**Poésie roumaine en langue française  
publiée aux Editions Vinea**

Rencontre littéraire animée par Nicolae  
Tzone

Invités : Octavian Soviany, Liviu-Ioan  
Stoiciu, Lucian Vasilescu

**Stand de la Roumanie K89**

**Dimanche 20 mars 2016 de 10h30 à  
11h15**

**« L'exile et la littérature »**

Débat littéraire animé par Cristina  
Hermeziu

Invités : Norman Manea, Bruno Corty,  
Olivier Guez

**Stand de la Roumanie K89**

**Dimanche 20 mars 2016 de 11h30 à  
12h40**

**Irina Teodorescu, *Les Étrangères*,**  
Editions Gaïa, 2015 ;

**Horia Bădescu, *Roulette Russe. Chants de  
vie et de mort*,** Editions L'herbe qui  
tremble, 2015 ;

**Marius Chivu, *La ventolière en plastique*,**  
MEO, 2016 ; traduit du roumain par Fanny  
Chartres ;

**Bogdan Teodorescu, *Spada*,** Editions  
Agullo, 2016 ; traduit du roumain par Jean-  
Louis Courriol

Rencontre littéraire animée par Aida  
Vâlceanu

Invités : Irina Teodorescu, Evelyne  
Lagrange, Horia Bădescu, Jean-Louis  
Courriol, Nadège Agullo, Fanny Chartres,  
Jeanine Baude, Werner Lambersy, Bogdan  
Teodorescu, Thierry Chauveau

**Stand de la Roumanie K89**

**Dimanche 20 mars 2016 de 13h à 14h**

**Lucian Raicu, *Cent lettres de Paris*,**  
Editions L'Harmattan, 2016 ; traduit du  
roumain par Dominique Ilea ; **Lucian Raicu,**  
***111 scrisori din Paris*,** Editura ICR, 2016

Débat littéraire animé par Petre Răileanu

Invités : Michel Crépu, Dinu Flămând

**Stand de la Roumanie K89**

**Dimanche 20 mars 2016 de 15h30 à  
16h15**

**Éric Pion-Noirie, *Jours de sang, d'amour  
et de lumière. Une infirmière française  
durant la Grande Guerre*,** Editions Edilivre,  
2016

Débat littéraire animé par Matei Cazacu

Invités : Éric Pion-Noirie, Adrian Cioroianu

**Stand de la Roumanie K89**

**Dimanche 20 mars 2016 de 17h à 17h45**

**« Et c'est assez, pour le poète, d'être la  
mauvaise conscience de son temps ? »**  
(Saint John Perse)

Débat animé par Bogdan Ghiu

Invités : Horia Bădescu, Octavian Soviany,  
Maria Pilchin, Emese Egyed, Dinu Flămând

**Stand de la Roumanie K89**

**La Roumanie au Livre Paris 2016 | Rencontrer les auteurs roumains**

Stand : K89 – Institut Culturel Roumain / Centre National du Livre

Stand : K104 – Todiebook



**Samedi 19 mars 2016 de 18h à 19h30**

**Norman Manea, *Les tiroirs de l'exil. Dialogue avec Leon Volovici***, Editions Le Bord de l'eau, 2015

Rencontre littéraire animée par Antoine Spire

Invités : Norman Manea, Nicolas Cavallès, Cristina Hermeziu

**Salle Connexions**

**Jeudi 17 mars 2016 de 9h à 11h**

**Rencontre des professionnels**

**Jeudi 17 mars 2016 de 16h30 à 17h**

Introduction au *Todiebook*, un livre d'une géométrie nouvelle : « Dada et Brancusi, deux anniversaires deux révolutions » en présence de l'auteur Cristian Todie et de Radu Boroianu

**Stand de la Roumanie K89**

**Jeudi 17 mars 2016 de 17h à 18h**

« **Avant-garde : un aperçu roumain** »

Débat littéraire animé par Petre Răileanu

Invités : Ioan Pânzaru, Bogdan Ghiu, Virgil Tănase, Michel Carassou, Serge Fauchereau

**Stand de la Roumanie K89**

**Jeudi 17 mars 2016 de 18h30 à 19h30**

« **Paul Goma – le témoignage d'un exilé** »

Débat animé par Mariana Sipoș

Invités : Radu Boroianu, Dan Culcer, Bogdan Rusu, Virgil Tanase

**Stand de la Roumanie K89**

**Vendredi 18 mars 2016 de 10h30 à 11h**

**Signature de la convention de partenariat entre l'Institut culturel roumain et le Centre national du livre**

**Stand du Centre national du livre L69**

**Vendredi 18 mars 2016 de 11h30 à 12h15**

**Ioan-Aurel Pop, Ioan Bolovan, *Histoire de la Transylvanie***, Editions Rafael de Surtis, 2016 ; **Ioan-Aurel Pop, Thomas Năgler, Magyari András, *Istoria Transilvaniei***, 3 tomes, Academia Română, 2003, 2005, 2008

Débat animé par Roxana Bauduin

Invités : Ioan Aurel Pop, Basarab Nicolescu, Alain Vuillemin, Dinu Flămând, Gabrielle Napoli

**Stand de la Roumanie K89**

**Vendredi 18 mars 2016 de 12h30 à 13h15**

**Liviu Rebreanu, *Adam et Eve***, Éditions Cambourakis, 2015 ; **Cezar Petrescu, *Avenue de la Victoire***, Editions Non Lieu, 2016. Traduits du roumain par Jean-Louis Courriol

Débat littéraire animé par Cristina Hermeziu

Invités: Gabrielle Napoli, Jean-Louis Courriol, Jérôme Carassou

**Stand de la Roumanie K89**

**Vendredi 18 mars 2016 de 13h40 à 14h20**

« **Paris-Bucarest, voyages et Bildung** »

Débat animé par Basarab Nicolescu

Invités : Virgil Tanase, Jean-Yves Conrad, Louis Monier, Dumitru Tsepeneag

**Stand de la Roumanie K89**

**Vendredi 18 mars 2016 de 15h à 15h45**

« **Et si au commencement était le verbe Traduire?** »

Débat animé par Bogdan Ghiu en partenariat avec l'Association pour la promotion de la traduction littéraire et le Collège international des traducteurs littéraires d'Arles

Invités : Sophie Benech, Laure Hinkel, Dieter Hornig, Santiago Artozqui, Jörn Cambreleng, Florica Courriol

**Stand de la Roumanie K89**

**Vendredi 18 mars 2016 de 16h30 à 17h15**

**Matei Vișniec, *Le Marchand de premières phrases***, Éditions Actes Sud, 2016 ; traduit du roumain par Laure Hinkel

Rencontre littéraire animée par Aida Vâlceanu

Invités : Matei Vișniec, Laure Hinkel

**Stand de la Roumanie K89**

**Vendredi 18 mars 2016 de 17h50 à 18h45**

**Răzvan Rădulescu, *Teodosie le Petit***, Éditions Zulma, 2016 ; traduit du roumain par Philippe Loubière

Rencontre littéraire animée par Cristina Hermeziu

Invités : Laure Leroy, Philippe Loubière

**Stand de la Roumanie K89**

**Samedi 19 mars 2016 de 11h à 11h45**

**Mihai Eminescu, *Poésies***, Editions Non Lieu, 2015 ; traduit du roumain par Jean-Louis Courriol

Débat littéraire animé par Cristina Hermeziu

Invités : Jean-Louis Courriol, Jérôme Carassou, Gabrielle Napoli

**Stand de la Roumanie K89**

**Samedi 19 mars 2016 de 12h15 à 13h**

**Ion Creangă, *Contes, souvenirs d'enfance et histoires***, Editions L'Harmattan, 2016 ; traduit du roumain par Dominique Ilea

Débat littéraire animé par Aida Valceanu

Invités : Dominique Ilea, Eugen Simion

**Stand de la Roumanie K89**

**Samedi 19 mars 2016 de 14h à 14h45**

**Eugen Simion, *Cioran, une mythologie de l'inachevé***, Éditions Le Soupirail, 2016 ; traduit du roumain par Virgil Tanase

Rencontre littéraire animée par Dumitru Tsepeneag

Invités : Eugen Simion, Virgil Tanase, Emmanuelle Moysan, Serge Fauchereau

**Stand de la Roumanie K89**

**Samedi 19 mars 2016 de 15h à 15h45**

**Gellu Naum, *Zenobia***, Éditions Non Lieu, 2015 ; traduit du roumain par Sebastian Reichmann

Débat littéraire animé Michel Carassou

Invités : Sebastian Reichmann, Petre Răileanu

**Stand de la Roumanie K89**

**Samedi 19 mars 2016 de 17h à 18h**

« **Larmoire de textes** » table ronde – performance avec : Hélène Cixous, poète, Mica Gherghescu – historienne de l'art, centre Pompidou, Laura Grünberg – sociologue, Isabelle Maurel – chorégraphe.

Projection du **film du vidéaste Pierre Lamassoure sur les habits à lire**

**Stand de la Roumanie K89**